



area n°106 anno XX 2009 settembre/ottobre rivista bimestrale bimonthly magazine registrazione Tribunale di Milano n. 306 del 1981 08 08 R.O.C. n° 6357 del 10 dicembre 2001 spedizione in abbonamento postale D.L. 353/2003 (conv. 27/02/2004 n°46) art. 1 comma 1, DCB Milano

abbonamenti Italia: abbonamento annuo € 75,00 una copia € 12,00 Foreign subscription by priority mail: €114,00

customer service tel +39 02 4587010 fax +39 02 30225402/30225406 servizioclienti.periodici@ilsole24ore.com

amministrazione vendite fax +39 02-06 30225402-5406

associato a





direttore responsabile editor Marco Casamonti

vicedirettore deputy editor Laura Andreini Philipp Meuser

comitato di direzione editorial commitee Alessandro Anselmi Augusto Romano Burelli Aurelio Cortesi Claudio D'Amato Giangiacomo D'Ardia Nicola Pagliara Franz Protti Franz Ostella

comitato di redazione editorial committee Maria Argenti Laura P. Bertolaccini Davide Cattaneo Alessandra Coppa Isotta Cortesi Nicola Flora Paolo Giardiello Giovanni Leoni Maura Manzelle Alessandro Massarente Efisio Pitzalis Giovanni Polazzi Gennaro Postiglione

consulenti consultants Luca Basso Peressut Antonio D'Auria Aldo De Poli Sergio Polano

corrispondenti corrispondents Cristiano Bianchi, Londra Annegret Burg, Berlino Jorge Carvalho, Porto Galina Kim, Taschkent Cristiana Mazzoni, Parigi Thomas Mc Kay, New York Philippe Meier, Ginevra Antonio Pizza, Barcellona Yoshio Sakurai, Tokio Jamal Shafiq A. Ilayan, Amman Zhi Wenjun, Shanghai Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato contributions Maria Amarante Federica Arman Roberta Borghi Monica Bruzzone Margherita Caldi Inchingolo Guido Incerti Alessandro Massera Valentina Muscedra Carmine Piscopo Luca Vacchelli Chiara Visentin

Nessuna parte di questo periodico può essere riprodotta con mezzi grafici e meccanici, quali la fotoriproduzione e la registrazione. Manoscritti e fotografie su qualsiasi supporto veicolati, anche se non pubblicati, non si restituiscono. Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume/fascicolo di periodico dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. No part of this periodical may be reproduced by any means, including by photocopying or recording. Manuscripts and photographs sent on any support are not returned, even if they are not published. Photocopies for the reader's personal use may be made within the limit of 15% of each volume/periodical issue upon payment to SIAE for compensation

realizzazione editoriale editorial production Archea Associati via della Fornace 30/r 50125 Firenze

redazione
editorial staff
Archea Associati
coordinamento redazionale
editorial coordination
Beatrice Papucci
Ilaria Brogi
Sara Castelluccio
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione@area-arch.it

progetto grafico graphic design A G Fronzoni

traduzioni translations Alice Fisher Jorunn Monrad Selig

pubblicità advertising
Il Sole 24 ORE
Business Media s.r.l.
via Goito, 13 - 40126 Bologna
Rete Ediltarget
tel +39 051 6575889
fax +39 051 6575859
ediltarget@ilsole24ore.com

fotolito photolitho Art and Pixel, Firenze

stampa printing FAENZA Industrie Grafiche, Faenza

distribuzione esclusiva Italia/ distribution in Italy m-dis distribuzione media S.p.A., Milano

distribuzione estero distribution abroad m-dis distribuzione media S.p.A., Milano

distribuzione librerie bookshop distribution Joo Distribuzione Milano

editore publisher



Il Sole 24 ORE Business Media s.r.l. presidente: Eraldo Minella ammin. delegato: Antonio Greco direttore editoriale: Mattia Losi direttore divisione industry: Fabio Franzoni coordinamento redazione architettura: Donatella Bollani chief sales executive: Riccardo Arlati responsabile marketing divisione building: Marzia Freri segreteria di redazione: Caterina Zanni sede legale: Il Sole 24 ORE Business Media s.r.l. via Patecchio, 2 - 20141 Milano tel +39 02 396461 N. Iscr. Reg. Imprese 0008 1580391 REA CCIAA MI n. 1769869 capitale sociale € 16.000.000,00 i.v. Partita IVA-Cod. Fiscale 0008 1580391

GRUPPO24ORE

"Il responsabile del trattamento dei dati personali raccolti in banche dati di uso redazionale è il Direttore Responsabile a cui, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 02 39646926), gli interessati potranno

simplicity

presentazione/introduction

- 2 costruire con semplicità per opporsi semplicemente al costruire testo Marco Casamonti
- 4 diciassette declinazioni del termine semplicità

letture critiche/critical lectures

- 16 il decalogo per una vita più semplice testo John Maeda
 - editoriale/editorial
- 20 Sverre Fehn tra tipo uso e costruzione testo Gennaro Postiglione
 - scenari di architettura/ architectural scenario
- 32 Álvaro Siza Vieira, Rudolf Finsterwalder stiftung insel hombroich museum
- 48 standardarchitecture yaluntzangpu river terminal namchabawa visitor centre
- 68 SANAA serpentine gallery
- 84 Eduardo de Miguel Arbonés, José María Urzelai Fernández landscaping of the tram line 1
- 98 Diller Scofidio + Renfro, James Corner Field Operations high line
- 110 Alberto Campo Baeza olnik spanu house
- 120 Cherubino Gambardella I.A.C.P.
- 134 UID architects mori x hako
- 144 Martijn de Geus, Philip Mannaerts black box
- 152 TYIN tegnestue soe ker tie house
- 160 OLGGA Architects flake house
 - arte/art
- 166 La semplicità e l'essenza delle cose Christiane Löhr
- 172 bibliografia
- 174 millennium stad testo Antonello Boschi
- 175 la città tra i ponti testo Andrea Bulleri
- 176 itinerario contemporaneo: Stoccolma
- 184 esiti concorsi/competitions
- 190 recensioni mostre e libri/ exhibition and book reviews

